

Document: EB 2020/130/R.34/Corr.1
Agenda: 9(e)
Date: 4 September 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار فى السكان الريفيين

إطار السداد المعجل والسداد المبكر الطوعي

تصويب

المجلس التنفيذي - الدورة الثلاثون بعد المائة

روما، 8-11 سبتمبر/أيلول 2020

للاستعراض

إطار السداد المعجل والسداد المبكر الطوعي

تصويب

يُلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى التصويب التالي في إطار السداد المعجل والسداد المبكر الطوعي (الوثيقة EB 2020/130/R.34). ولتيسير الرجوع إلى التعديلات المدخلة على النص، فهي ترد وتحتها خط، بينما يظهر النص المحذوف ويتوسطه خط.

الصفحة 7، تُعدّل الفقرة 31 لتصبح كالتالي:

"ويجوز للمقترض أيضا أن يختار طوعا سداد المبلغ الكامل للقرض المستحق بالقيمة الاسمية. وفي مثل هذه الحالات، سيتم احتساب الرصيد الذي يساوي الفرق بين المبلغ بالقيمة الاسمية (المبلغ المدفوع بالكامل) والمبلغ بالقيمة المخصومة ويمكن حساب أي مبلغ إضافي مدفوع نقدا فوق مبلغ القرض بالقيمة المخصومة (الفرق بين مبلغ القرض بالقيمة الاسمية والمخصومة) كمساهمة أساسية إضافية للصندوق، وسيخضع للشروط التي تُنظم مساهمات تجديد الموارد المقدمة إلى الصندوق⁷ لدورة تجديد الموارد التي يتم فيها الدفع، بما في ذلك حقوق التصويت⁸. ويجوز لإدارة الصندوق والمقترض الاتفاق على قيد هذا المبلغ مقابل التزامات خاصة بدورة من دورات تجديد موارد مختلفة عن تلك التي يتم الدفع لها بشرط استيفاء الشروط المطلوبة. وفي مثل هذه الحالات، يُحدد المقترض، بالتشاور مع الإدارة، دورة تجديد الموارد التي سيخصص لها المبلغ الإضافي، وسيتم التعامل مع المساهمة وفقا لقرار تجديد الموارد ذي الصلة، بما في ذلك فيما يتعلق بحقوق التصويت. وسيشجع الأعضاء على تقديم مثل هذه المساهمات بالإضافة إلى مساهماتهم الأساسية العادية في تجديد الموارد."

⁷ تحدد الشروط التي تنظم المساهمات الإضافية في اتفاقية إنشاء الصندوق (البند 5 من المادة 4) وفي قرارات تجديد الموارد ذات الصلة التي يوافق عليها مجلس محافظي الصندوق. ويلزم تقديم المساهمات الإضافية نقدا أو، في ظل ظروف معينة، في شكل سندات إذنية غير قابلة للتداول، وغير قابلة للإلغاء، ولا تحمل أي فوائد أو التزامات واجبة الدفع عند الطلب، ودون قيود على استخدامها. انظر على سبيل المثال القرار المتعلق بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق (قرار مجلس المحافظين 203/د-41).

⁸ يمكن تقديم مساهمات تجديد الموارد في أي وقت خلال دورة تجديد الموارد، بما في ذلك بعد تحديد الفعالية. وعلى سبيل المثال، واصل الصندوق خلال عام 2020 تعبئة التعهدات والمدفوعات الجديدة للتجديد الحادي عشر للموارد، وتلقي أيضا التعهدات الأولى للتجديد الثاني عشر للموارد. ويمكن اعتبار المبالغ الإضافية المسددة فوق مبلغ القرض بالقيمة المخصومة كمساهمات لتجديد الموارد في أي وقت من دورة تجديد الموارد، رهنا بالشروط المنصوص عليها في قرار تجديد الموارد ذي الصلة.